



HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-03/21-01/15

URBROJ: 65-21-02

Zagreb, 4. veljače 2021.

P.Z.E. br. 110

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 4. veljače 2021. godine uz prijedlog da se sukladno članku 206. Poslovnika Hrvatskoga sabora predloženi Zakon donese po hitnom postupku.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra mora, prometa i infrastrukture Olega Butkovića i državne tajnike dr. sc. Alena Gospočića, Tomislava Mihotića i Josipa Bilavera.

PREDSJEDNIK

Gordan Jandroković



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

KLASA: 022-03/21-01/06
URBROJ: 50301-05/16-21-3

Zagreb, 4. veljače 2021.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

PREDMET: Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. – pročišćeni tekst i 5/14. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članaka 172., 204. i 206. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske i 123/20.), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njezinoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra mora, prometa i infrastrukture Olega Butkovića i državne tajnike dr. sc. Alena Gospočića, Tomislava Mihotića i Josipa Bilavera.


3
PREDSJEDNIK
mr. sc. Andrej Plenković

**PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENI ZAKONA O ŽELJEZNICI,
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENI ZAKONA O ŽELJEZNICI

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u odredbi članka 2. stavka 4. podstavka 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

Novi Zakon o izmjeni Zakona o željeznici donosi se radi dodatnog usklađivanja s odredbama Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (preinačena) (Tekst značajan za EGP) (SL L 343, 14.12.2012.) (u daljnjem tekstu: Direktiva 2012/34/EU), a sukladno pismu službene obavijesti- Povreda br. 2016/2171 - Prijenos Direktive 2012/34/EU u hrvatsko zakonodavstvo na što se Republika Hrvatska obvezala odgovorom Europskoj komisiji u rujnu 2020.

Ocjena je Europske komisije bila da hrvatsko zakonodavstvo nije ispravno prenijelo odredbe članka 46. stavaka 2., 5. i 6. Direktive 2012/34/EU koje se odnose na postupak usuglašavanja koji provodi upravitelj infrastrukture s podnositeljima zahtjeva u slučaju sukoba zahtjeva za infrastrukturni kapacitet.

Nacrtom prijedloga zakona mijenja se članak 61. Zakona o željeznici na način da se jezično i pravno usklađuje sa člankom 46. Direktive. Članak 61. se odnosi na situaciju u kojoj nekoliko željezničkih prijevoznika traži od upravitelja infrastrukture dodjelu trasa odnosno pristupa željezničkoj infrastrukturi kako bi mogli obavljati svoju djelatnost, prijevoz putnika i/ili tereta, a isti zahtjevi su međusobno u koliziji (u pogledu vremenskog razdoblja, trasa). Predmetni članak propisuje postupak koji u tom slučaju upravitelj infrastrukture provodi sa željezničkim prijevoznicima kako bi osigurao najbolje moguće ispunjavanje njihovih zahtjeva (u mjeri u kojoj je to moguće).

Kako bi se u potpunosti ispunili zahtjevi vezano na postupak usuglašavanja, bilo je potrebno odgovarajuće izmijeniti relevantnu odredbu Zakona o željeznici („Narodne novine“, broj 32/19.).

III. OCJENA I IZVORI SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU OVOGA ZAKONA

Za provođenje ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

IV. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Prema odredbi članka 204. stavka 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike

Hrvatske i 123/20.) zakon se može donijeti po hitnom postupku kada to zahtijevaju osobito opravdani razlozi koji u prijedlogu moraju biti posebno obrazloženi.

Prema odredbi članka 206. stavka 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora po hitnom postupku donose se zakoni koji se usklađuju s dokumentima Europske unije ako to zatraži predlagatelj.

Republika Hrvatska je 15. svibnja 2020. od Glavnog tajništva Europske komisije zaprimila pismo službene obavijesti - Povreda br. 2016-2171 zbog neusklađenosti Republike Hrvatske s odredbama Direktive 2012/34/EU, kojim je protiv Republike Hrvatske pokrenut pred-sudski postupak zbog povrede prava Europske unije te se obvezala na usklađivanje zakonodavstva odgovorom Europskoj komisiji u rujnu 2020.

Sukladno članku 204. stavku 1. i članku 206. stavku 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora predlaže se donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku, radi usklađivanja s odredbama Direktive 2012/34/EU, a što je osobito opravdan razlog za donošenje zakona po hitnom postupku.

Slijedom navedenoga, predlaže se i stupanje na snagu ovoga Zakona prvoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENI ZAKONA O ŽELJEZNICI

Članak 1.

U Zakonu o željeznici („Narodne novine“, broj 32/19.), naslov iznad članka i članak 61. mijenjaju se i glase:

„Postupak usuglašavanja

Članak 61.

(1) Ako se tijekom postupka izrade voznog reda u skladu sa člankom 60. ovoga Zakona pojave kolidirajući zahtjevi, upravitelj infrastrukture mora kroz usuglašavanje zahtjeva pokušati u najboljoj mogućoj mjeri ispuniti sve zahtjeve.

(2) Ako dođe do situacije koja zahtjeva usuglašavanje, upravitelj infrastrukture, u razumnim granicama, ima pravo predložiti infrastrukturni kapacitet koji se razlikuje od zatraženog.

(3) Upravitelj infrastrukture pokušava sve kolidirajuće zahtjeve iz stavka 1. ovoga članka riješiti savjetovanjem s podnositeljima zahtjeva.

(4) Savjetovanje iz stavka 3. ovoga članka temelji se na otkrivanju sljedećih informacija, i to u razumnom vremenu, bez naknade i u pisanom ili elektroničkom obliku:

1. trase vlakova koje su zatražili svi ostali podnositelji zahtjeva na istim pravicima

2. trase vlakova koje su prethodno dodijeljene svim drugim podnositeljima zahtjeva na istim pravicima

3. alternativne trase vlakova koje je upravitelj infrastrukture predložio na odgovarajućim pravicima u skladu sa stavkom 2. ovoga članka i

4. sve pojedinosti o kriterijima koji se koriste u postupku dodjele kapaciteta.

(5) Informacije iz stavka 4. ovoga članka daju se bez otkrivanja identiteta ostalih podnositelja zahtjeva, osim ako su podnositelji zahtjeva pristali na takvo otkrivanje podataka.

(6) Načela na kojima se temelji postupak usuglašavanja moraju se navesti u izvješću o mreži te ona posebno moraju odražavati poteškoće u organizaciji međunarodnih trasa vlakova i učinak koji izmjene mogu imati na druge upravitelje infrastrukture.

(7) Kad je zahtjevima za dodjelu infrastrukturnog kapaciteta nemoguće udovoljiti bez usuglašavanja, upravitelj infrastrukture mora pokušati udovoljiti svim zahtjevima putem usuglašavanja.

(8) Neovisno od trenutnih žalbenih postupaka i postupaka pred Regulatornim tijelom, u slučaju sporova vezanih uz dodjelu infrastrukturnog kapaciteta, upravitelj infrastrukture uspostavlja sustav za rješavanje sporova radi brzog rješavanja takvih sporova koji mora biti opisan u izvješću o mreži.

(9) U postupku iz stavka 8. ovoga članka, odluka se donosi u vremenskom roku od 10 dana.

(10) Nezadovoljan podnositelj zahtjeva može pokrenuti postupak pred Regulatornim tijelom u skladu sa zakonom kojim se uređuje regulacija tržišta željezničkih usluga.“.

Članak 2.

Ovaj Zakon stupa na snagu prvoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

O B R A Z L O Ž E N J E

Uz članak 1.

Sukladno pismu službene obavijesti - Povreda br. 2016/2171 radi usklađivanja s odredbama članka 46. stavaka 2., 5. i 6. Direktive 2012/34/EU koje se odnose na postupak usuglašavanja koji provodi upravitelj infrastrukture s podnositeljima zahtjeva u slučaju kolidirajućih zahtjeva za infrastrukturni kapacitet, nužna je odgovarajuća izmjena članka 61. Zakona.

Uz članak 2.

Ovim člankom određuje se dan stupanja na snagu Zakona. Republika Hrvatska je 15. svibnja 2020. od Glavnog tajništva Europske komisije zaprimila pismo službene obavijesti - Povreda br. 2016-2171 zbog neusklađenosti Republike Hrvatske s odredbama Direktive 2012/34/EU, kojim je protiv Republike Hrvatske pokrenut pred-sudski postupak zbog povrede prava Europske unije te se obvezala na usklađivanje zakonodavstva odgovorom Europskoj komisiji u rujnu 2020. Sukladno članku 204. stavku 1. i članku 206. stavku 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske i 123/20.) predlaže se donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku, radi usklađivanja s odredbama Direktive 2012/34/EU, a što je osobito opravdan razlog za donošenje zakona po hitnom postupku. Sukladno članku 21. stavku 7. Jedinstvenih metodološko – nomotehničkih pravila za izradu akata koje donosi Hrvatski sabor („Narodne novine“, broj 74/15.) predlaže se stupanje na snagu ovoga Zakona prvoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

TEKST ODREDBE VAŽEĆEG ZAKONA KOJA SE MIJENJA

Postupak usuglašavanja

Članak 61.

- (1) Kod zahtjeva za dodjelu infrastrukturnog kapaciteta koji su u koliziji, upravitelj infrastrukture provodi postupak usuglašavanja kako bi osigurao najbolje moguće podudaranje trase s podnesenim zahtjevima.
- (2) Upravitelj infrastrukture tijekom postupka usuglašavanja ima pravo predložiti infrastrukturni kapacitet koji se razlikuje od zatraženog.
- (3) Postupak usuglašavanja se provodi s podnositeljima zahtjeva čiji su zahtjevi u koliziji.
- (4) Usuglašavanje se mora temeljiti na otkrivanju sljedećih informacija, i to u razumnom vremenu, bez naknade i u pisanom ili elektroničkom obliku:
 1. trase vlakova koje su zatražili svi ostali podnositelji zahtjeva na istim pravicima
 2. trase vlakova koje su unaprijed dodijeljene svim drugim podnositeljima zahtjeva na istim pravicima
 3. alternativne trase vlakova koje je upravitelj infrastrukture predložio u skladu sa stavkom 2. ovoga članka i
 4. sve pojedinosti o kriterijima koji se koriste u postupku dodjele kapaciteta.
- (5) Informacije iz stavka 4. ovoga članka daju se bez otkrivanja identiteta ostalih podnositelja zahtjeva, osim ako je podnositelj zahtjeva pristao na takvo otkrivanje.
- (6) Načela na kojima se temelji postupak usuglašavanja moraju se navesti u izvješću o mreži te ona posebno moraju odražavati poteškoće u organizaciji međunarodnih trasa vlakova i učinak koji izmjene mogu imati na druge upravitelje infrastrukture.
- (7) Upravitelj infrastrukture donosi odluku u postupku usuglašavanja u roku od deset radnih dana od dana početka usuglašavanja.
- (8) Ako se u postupku usuglašavanja ne postigne suglasnost, o dodjeli infrastrukturnog kapaciteta odlučuje upravitelj infrastrukture.
- (9) Nezadovoljan podnositelj zahtjeva može pokrenuti postupak pred Regulatornim tijelom u skladu sa zakonom kojim se uređuje regulacija tržišta željezničkih usluga.

- PRILOZI**
- **Izvješće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću**
 - **Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije**
 - **Usporedni prikaz podudaranja odredbi propisa Europske unije s prijedlogom propisa**

Izvešće o provedenom savjetovanju - Javno savjetovanje o Nacrtu prijedloga zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom Zakona

Redni broj	Korisnik/Sekcija/Komentar	Odgovor
1	<p>HŽ INFRASTRUKTURA d.o.o. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENI ZAKONA O ŽELJEZNICI, Članak 1.</p> <p>Predlaže se novi tekst članka 61., stavka 1. koji glasi: (1)Ako u tijeku postupka izrade voznog reda, upravitelj infrastrukture zaprimi kolidirajuće zahtjeve, pokušat će kroz savjetovanje s podnositeljima tih zahtjeva osigurati najbolje moguće podudaranje trasa s podnesenim zahtjevima. Obrazloženje: Pojam „kolidirajući zahtjevi“ se koristi na drugim mjestima u Zakonu pa se time osigurava jedinstveno transponiranje. Umjesto pojma „usuglašavanje“ predlaže se korištenje pojma „savjetovanje“. Niti Direktiva sustavno ne koristi ova dva pojma već ih miješa te nije jasno razgraničila savjetovanje od usuglašavanja. Kako se u stavku 3. članka 61. gdje se govori o "savjetovanju" upućuje na „kolizije iz stavka 1.“, smatramo da je i u stavku 1. bolje koristiti pojam „savjetovanje“. Formulacija: „u najboljoj mogućoj mjeri ispuniti sve potrebe“ osim što ne odgovara engleskoj verziji direktive, nije provediva u izradi voznog reda. Upravitelj infrastrukture ne ispunjava sve potrebe podnositelja zahtjeva već pokušava osigurati najbolje moguće podudaranje dodijeljene trase s onime što je podnositelj zahtjeva tražio.</p>	<p>Djelomično prihvaćen</p> <p>Djelomično se prihvaća. Pojam “kolidirajući zahtjevi” je unesen u članak 61. stavak 1. prijedloga zakona. Formulacija “u najboljoj mogućoj mjeri ispuniti sve potrebe” je zamijenjena sa formulacijom “u najboljoj mogućoj mjeri ispuniti sve zahtjeve”. Pojam “savjetovanje” nije unesen umjesto pojma “usuglašavanje zahtjeva” obzirom da se radi o prijenosu pravne stečevine članka 46. stavka 1. Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (preinačena) (Tekst značajan za EGP) (SL L 343, 14.12.2012.), a sukladno pismu službene obavijesti – Povreda br. 2016/2171- Prijenos Direktive 2021/34/EU u hrvatsko zakonodavstvo.</p>

OBRAZAC IZVJEŠĆA O PROVEDENOM SAVJETOVANJU SA ZAINTERESIRANOM JAVNOŠĆU	
Naslov dokumenta	Izvešće o provedenom javnom savjetovanju o Nacrtu prijedloga Zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona
Stvaratelj dokumenta, tijelo koje provodi savjetovanje	Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture
Svrha dokumenta	Izješćivanje o provedenom javnom savjetovanju o Nacrtu prijedloga zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona
Datum dokumenta	Prosinač 2020. godine
Verzija dokumenta	Prva
Vrsta dokumenta	Izvešće
Naziv nacrtu zakonu, drugog propisa ili akta	Nacrt prijedloga zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona
Jedinstvena oznaka iz Plana donošenja zakona, drugih propisa i akata objavljenog na internetskim stranicama Vlade	-
Naziv tijela nadležnog za izradu nacrtu	Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture
Koji su predstavnici zainteresirane javnosti bili uključeni u postupak izrade odnosno u rad stručne radne skupine za izradu nacrtu?	-
Je li nacrt bio objavljen na internetskim stranicama ili na drugi odgovarajući način? Ako jest, kada je nacrt objavljen, na kojoj internetskoj stranici i koliko je vremena ostavljeno za savjetovanje? Ako nije, zašto?	Da, na središnjem državnom portalu za savjetovanja sa zainteresiranom javnošću "e-Savjetovanja" (https://esavjetovanja.gov.hr/ECon/MainScreen?entityId=15149) i web stranici Ministarstva mora, prometa i infrastrukture (https://mmpi.gov.hr/press-11/savjetovanje-sa-zainteresiranom-javnoscju/savjetovanje-sa-zainteresiranom-javnoscju-20615/otvorena-savjetovanja/15198), u razdoblju od 26. listopada do 26. studenog 2020. godine
Koji su predstavnici zainteresirane javnosti dostavili svoja očitovanja?	HŽ Infrastruktura d.o.o.
ANALIZA DOSTAVLJENIH PRIMJEDBI Primjedbe koje su prihvaćene	Odgovori na pristigle primjedbe objavljeni su u popratnom izvješću o provedenom savjetovanju (v. Izvešće o provedenom savjetovanju - Javno savjetovanje o Nacrtu prijedloga zakona o izmjeni Zakona o željeznici, s Konačnim prijedlogom zakona na središnjem državnom portalu "e-Savjetovanja").

Primjedbe koje nisu prihvaćene i obrazloženje razloga za neprihvatanje	
Troškovi provedenog savjetovanja	Provedba javnog savjetovanja nije iziskivala dodatne troškove.

**IZJAVA O USKLADENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM
EUROPSKE UNIJE**

1. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjeni Zakona o željeznici

2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa

MINISTARSTVO MORA, PROMETA I INFRASTRUKTURE

3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2021. godinu.

Rok: I. kvartal 2021.

4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije

a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije

Ugovor o funkcioniranju Europske unije
članak/članci 91.

b) Sekundarni izvori prava Europske unije

Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (preinačena) Tekst značajan za EGP (SL L 343, 14.12.2012.)

32012L0034

c) Ostali izvori prava Europske unije

-

5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske

Da.

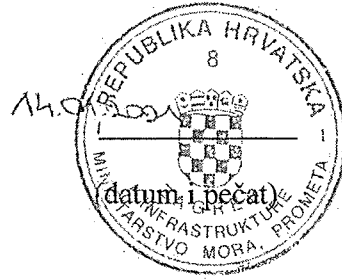
Potpis EU koordinatora stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

Josip Bilaver

Državni tajnik



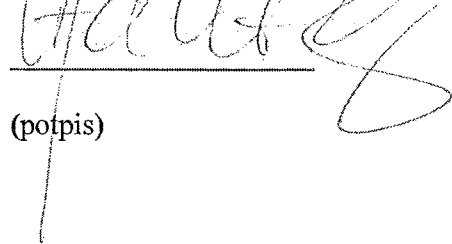
(potpis)



Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Andreja Metelko-Zgombić

Državna tajnica



(potpis)



2/17
RS

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (preinačena) Tekst značajan za EGP

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjeni Zakona o željeznici

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>Članak 46.</p> <p>Postupak usuglašavanja</p> <p>1. Ako upravitelj infrastrukture naiđe na sukobe između različitih zahtjeva tijekom postupka izrade rasporeda iz članka 45., on pokušava koordinirati zahtjeve i osigurati da u najboljoj mogućoj mjeri zadovolji sve zahtjeve.</p> <p>2. Ako dođe do situacije koja zahtjeva usuglašavanje, upravitelj infrastrukture, u razumnim granicama, ima pravo predložiti infrastrukturni kapacitet koji se razlikuje od zatraženog.</p> <p>3. Upravitelj infrastrukture pokušava sve sukobe riješiti savjetovanjem s podnositeljima zahtjeva. To savjetovanje temelji se na dostavi sljedećih podataka u razumnom roku, besplatno i u pismenom ili elektronskom obliku:</p> <p>(a)trase vlaka koje svi drugi podnositelji zahtjeva traže na istim prugama;</p> <p>(b)trase vlaka koje su privremeno dodijeljene svim drugim podnositeljima zahtjeva na istim prugama;</p> <p>(c)alternativni pravci vlaka predloženi na mjerodavnim prugama u skladu sa stavkom 2.;</p> <p>(d)sve pojedinosti kriterija koji se koriste u postupku dodjele kapaciteta.</p>	<p>Postupak usuglašavanja</p> <p>Članak 61.</p> <p>(1) Ako se tijekom postupka izrade voznog reda u skladu sa člankom 60. ovoga Zakona pojave kolidirajući zahtjevi, upravitelj infrastrukture mora kroz usuglašavanje zahtjeva pokušati u najboljoj mogućoj mjeri ispuniti sve zahtjeve.</p> <p>(2) Ako dođe do situacije koja zahtjeva usuglašavanje, upravitelj infrastrukture, u razumnim granicama, ima pravo predložiti infrastrukturni kapacitet koji se razlikuje od zatraženog.</p> <p>(3) Upravitelj infrastrukture pokušava sve kolidirajuće zahtjeve iz stavka 1. ovoga članka riješiti savjetovanjem s podnositeljima zahtjeva.</p> <p>(4) Savjetovanje iz stavka 3. ovoga članka temelji se na otkrivanju sljedećih informacija, i to u razumnom vremenu, bez naknade i u pisanom ili elektroničkom obliku:</p> <p>1. trase vlakova koje su zatražili svi ostali podnositelji zahtjeva na istim pravicima</p> <p>2. trase vlakova koje su prethodno dodijeljene svim drugim podnositeljima zahtjeva na istim pravicima</p> <p>3. alternativne trase vlakova koje je upravitelj infrastrukture predložio na odgovarajućim pravicima u skladu sa stavkom 2.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	---	------------------------------	--

<p>U skladu s člankom 39. stavkom 2., ti se podaci moraju dati bez otkrivanja identiteta drugih podnositelja zahtjeva, osim ako su predmetni podnositelji zahtjeva pristali na otkrivanje podataka.</p> <p>4. Načela na kojima se temelji postupak usuglašavanja navedena su u izvješću o mreži. Ona posebno odražavaju poteškoće u organizaciji međunarodnih trasa vlakova i učinak koji izmjene mogu imati na druge upravitelje infrastrukture.</p> <p>5. Kad je zahtjevima za dodjelu infrastrukturnog kapaciteta nemoguće udovoljiti bez usuglašavanja, upravitelj infrastrukture pokušava izaći u susret svim zahtjevima putem usuglašavanja.</p> <p>6. Ne dovodeći u pitanje trenutne žalbene postupke i odredbe članka 56., u slučaju sporova vezanih uz dodjelu infrastrukturnog kapaciteta, mora postojati sustav za rješavanje sporova radi brzog rješavanja takvih sporova. Taj sustav mora biti opisan u izvješću o mreži. U slučaju primjene ovog sustava, odluka se donosi u vremenskom roku od 10 radnih dana.</p>	<p>ovoga članka i</p> <p>4. sve pojedinosti o kriterijima koji se koriste u postupku dodjele kapaciteta.</p> <p>(5) Informacije iz stavka 4. ovoga članka daju se bez otkrivanja identiteta ostalih podnositelja zahtjeva, osim ako su podnositelji zahtjeva pristali na takvo otkrivanje podataka.</p> <p>(6) Načela na kojima se temelji postupak usuglašavanja moraju se navesti u izvješću o mreži te ona posebno moraju odražavati poteškoće u organizaciji međunarodnih trasa vlakova i učinak koji izmjene mogu imati na druge upravitelje infrastrukture.</p> <p>(7) Kad je zahtjevima za dodjelu infrastrukturnog kapaciteta nemoguće udovoljiti bez usuglašavanja, upravitelj infrastrukture mora pokušati udovoljiti svim zahtjevima putem usuglašavanja.</p> <p>(8) Neovisno od trenutnih žalbenih postupaka i postupaka pred Regulatornim tijelom, u slučaju sporova vezanih uz dodjelu infrastrukturnog kapaciteta, upravitelj infrastrukture uspostavlja sustav za rješavanje sporova radi brzog rješavanja takvih sporova koji mora biti opisan u izvješću o mreži.</p> <p>(9) U postupku iz stavka 8. ovoga članka, odluka se donosi u vremenskom roku od 10 dana.</p> <p>(10) Nezadovoljan podnositelj zahtjeva može</p>		
---	--	--	--

	<p>pokrenuti postupak pred Regulatornim tijelom u skladu sa zakonom kojim se uređuje regulacija tržišta željezničkih usluga.</p>		
--	--	--	--